



COMMUNIQUÉ

LA PÊCHE, LE 17 MAI 2011

INAUGURATION DU NOUVEAU CENTRE D'APPELS D'URGENCE 9-1-1

Ce matin, à La Pêche, avait lieu l'inauguration du nouveau centre d'appels d'urgence 9-1-1 du Service de la Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais.

Cette inauguration fut faite en compagnie de plusieurs dignitaires de la MRC des Collines-de-l'Outaouais ainsi que ceux de la MRC de Papineau.

C'est que depuis juillet 2010, le Service de la Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais dessert la population de la MRC voisine concernant le service d'appels d'urgence 9-1-1.

Plus de 200 000 \$ furent investis pour répondre aux nouvelles normes gouvernementales, l'aménagement et le rehaussement des équipements.

Par le fait même, nous tenons à sensibiliser la population de la MRC de Papineau concernant l'utilisation du 9-1-1. C'est que présentement, nous constatons qu'un grand nombre de personnes utilisent le 9-1-1 alors que la situation n'est pas urgente.

PRESS RELEASE

LA PÊCHE, MAY 17, 2011

OFFICIAL INAUGURATION OF THE NEW 9-1-1 EMERGENCY CALL CENTER

This morning, in La Pêche, was held the official inauguration of the new 9-1-1 emergency call center of the Public Security Service of the MRC des Collines-de-l'Outaouais.

Several dignitaries from the MRC des Collines-de-l'Outaouais as well as the MRC de Papineau were in attendance for this inauguration.

Since July 2010, the Public Security Service of the MRC des Collines-de-l'Outaouais manages the 9-1-1 emergency call center for the population of its neighbouring MRC.

More than \$200,000.00 were invested in order to meet the new government standards, development and upgrading of equipment.

By the same token, we would like to raise awareness of the MRC de Papineau's population on the use of the 9-1-1. It has been noted that presently, many people use the 9-1-1 for a non urgent situation.

Les situations nécessitant un appel sur le 9-1-1 sont des situations qui se déroulent dans le moment présent, c'est-à-dire pour un acte criminel, un incendie, des problèmes de santé sévères, une personne en détresse, etc.

Situations requiring the use of the 9-1-1 are events that are occurring at the present time, that is to say a criminal act, fire, severe health problems, someone in distress, etc.

Pour ce qui est des autres appels, c'est-à-dire pour obtenir de l'information générale sur des activités, un dossier, pour une prise de plainte non urgente (vol, méfaits, introduction par effraction, etc) ou toute situation où la vie n'est pas en danger, et bien les gens de la MRC de Papineau doivent composer le 819-427-6269 (SQ), ou directement le service ambulancier ou incendie.

In the case of other calls, such as obtaining general information on activities, an occurrence, a non urgent request in order to file a complaint (theft, mischief, break and enter, etc) or any other situation that is non life threatening, then the population of the MRC de Papineau should dial 819-427-6269 (QPP), or directly for the ambulance or fire services.

-30-

Pour plus de renseignements composez le
819-459-2422 ext.3262
819-661-0656 Cellulaire
Section Relations communautaires et à la Prévention
Agent Martin Fournel
Service de la sécurité publique
MRC des Collines-de-l'Outaouais
7, chemin Edelweiss
La Pêche (Québec) J0X 3G0

For further information, please contact
819-459-2422 – extension 3262
819-661-0656 (cell phone)
Public Relations and Prevention Section
Officer Martin Fournel
Public Security Service
MRC des Collines-de-l'Outaouais
7 Edelweiss Road
La Pêche (Quebec) J0X 3G0